

# かみふらの

こうほう

10

2007 NO.581



題名『清流獅子舞』～成田博之さん(西町2丁目)の作品

- 財政 **平成18年度決算 町の家計状況**
- 職員 **町職員給与と職員数のあらまし**
- 広報 **ご覧になっていませんか？ 広報誌**
- 消防 **秋の火災予防運動 → 消火器無料点検**
- 学習 **総合文化祭開催 11月2日⇒4日まで**

かみふらの  
開基110年

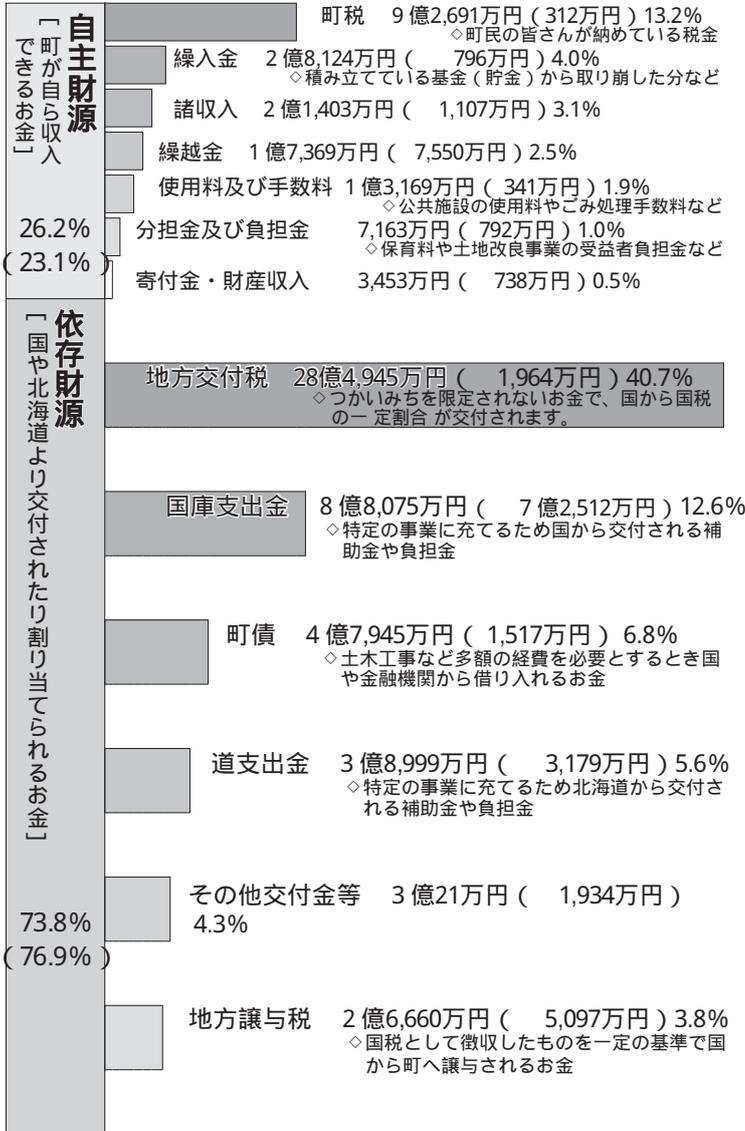
# 歳入総額

70億17万円  
(前年比較 6億6,621万円)

町民1人あたり  
570,511円

差引残額 1億858万円  
(前年比較 6,510万円)

( )は前年比較



自主財源 18億3,372万円 (6,354万円)  
依存財源 51億6,645万円 (7億2,976万円)

## 防衛省関係補助金 総額 7億4,471万円

まちに自衛隊の駐屯地や演習場があることにより交付されています。上のグラフの国庫支出金に含まれています。

- 障害防止事業 5億1,731万円  
河川改修・砂防工事等
- 民生安定施設整備事業 1億919万円  
見晴台公園整備・農業用施設設置事業等
- 防音事業・防音関連維持費 1,281万円  
中央保育所防音機能復旧工事等
- 調整交付金事業 1億540万円  
消防防災車庫兼消防団詰所整備事業

# 平成18年度決算 町の家計状況

## 一般会計

一般会計決算状況は、歳入町に入ってきたお金の歳出使ったお金のとも3年連続の減少となりました。

減少の主な要因は、麦乾燥調整施設や図書館整備事業などが前年度で終了したことや行財政改革による人件費・物件費などの恒常的な経費の節減などがあげられます。

平成18年度の上富良野町のお金の使い方がまとまりました。今後、議会や監査委員によりさまざまな角度から審査されます。

## 町税

町民1人あたり 75,543円  
1世帯あたり 174,461円

税目	収入額 (前年比較)
町民税	4億1,823万円 (1,892万円)
固定資産税	3億9,292万円 (1,471万円)
たばこ税	8,993万円 (119万円)
入湯税	971万円 (106万円)
軽自動車税	1,612万円 (46万円)
合計	9億2,691万円 (312万円)

## 寄付金

皆さまからのご寄付は、次のとおり活用させていただきました。

目的	件数	金額
社会福祉事業の推進に	5	23万円
図書館用図書の購入に	4	21万円
学校教育などに	1	50万円
体育振興のために	1	1万円
見晴台公園整備などに	1	100万円
公共施設整備基金の積立に	1	200万円
町の一般財源に	11	1,427万円
合計	24	1,822万円

**町の借金**  
**町債**

借入残額 (153億610万円÷人口・世帯)  
町民1人あたり 1,247,441円  
1世帯あたり 2,880,877円

区 分		残 高
一 般 会 計		100億7,039万円
特別会計	簡易水道事業	7億2,800万円
	公共下水道事業	32億8,240万円
	ラベンダーハイツ事業	8,104万円
企業会計	病院事業	1億8,963万円
	水道事業	9億5,464万円
合 計 (前年比較)		153億 610万円 ( 6億1,860万円)

**町の貯金**  
**基金**

貯金額 (21億4,043万円÷人口・世帯)  
町民1人あたり 174,444円  
1世帯あたり 402,867円

種 類		残 高
財政調整基金【突発的な災害や緊急時に備えたり年度間のお金の不均衡を調整するもの】		5億7,318万円
減債基金【借金の返済の増加に備えるもの】		5億4,050万円
特定目的基金 【特定目的の積み立てるもの】	公共施設整備基金	2億 290万円
	農業振興基金	2,506万円
	十勝岳地区開発事業基金	6,942万円
	科学技術奨励賞基金	534万円
	国内外交流推進基金	9,416万円
	国営土地改良事業負担金基金	2億9,007万円
	子ほめ基金	569万円
	地域福祉基金	1億8,500万円
	一般会計合計 (前年比較)	19億9,132万円 ( 2,521万円)
国民健康保険財政調整基金		9,181万円
介護保険事業基金		2,710万円
ラベンダーハイツ施設整備基金		3,020万円
特別会計合計 (前年比較)		1億4,911万円 ( 2,914万円)
全会計合計 (前年比較)		21億4,043万円 ( 5,435万円)
北海道備荒資金基金		1億8,967万円

町民1人(1世帯)あたり算出[平成19年3月31日現在]  
人口 12,270人 (前年比 138)  
世帯 5,313世帯 (前年比 36)

**歳出総額**

**68億9,159万円**  
(前年比較 6億111万円)

町民1人あたり  
561,662円

( )は前年比較

土木費	13億 39万円 ( 9,612万円) 18.9%	うち給与費 1億1,960万円
◇道路、河川、公園、公営住宅など		
公債費	12億5,942万円 ( 8,370万円) 18.3%	
◇町が借りたお金の返済など		
衛生費	10億 571万円 ( 8,459万円) 14.6%	うち給与費 1億1,272万円
◇ごみ処理、上水道、健康など		
民生費	8億6,860万円 ( 1,845万円) 12.6%	うち給与費 1億7,644万円
◇高齢者、障がい者、子育て支援など		
総務費	6億8,115万円 ( 2,353万円) 9.9%	うち給与費 3億8,158万円
◇全般的な行政経費、交通安全など		
農林業費	5億9,882万円 ( 4億2,609万円) 8.7%	うち給与費 9,835万円
◇農林業振興、農業委員会活動など		
教育費	4億5,102万円 ( 1億4,465万円) 6.5%	うち給与費 1億6,500万円
◇学校、給食センター、スポーツ・文化振興など		
消防費	3億8,036万円 ( 1億2,419万円) 5.5%	
◇消防活動など		
商工費	2億2,587万円 ( 1,590万円) 3.3%	うち給与費 3,468万円
◇商工業、観光、企業誘致など		
議会費	9,706万円 ( 337万円) 1.4%	うち給与費 3,476万円
◇議会運営、議会だより発行など		
災害復旧費	1,172万円 ( 384万円) 0.2%	
◇大雨などによる災害復旧など		
諸支出金	1,090万円 ( 0万円) 0.2%	
◇教員・職員住宅建設に伴う返還金など		
労働費	56万円 ( 15万円) 0.0%	
◇労働者育成など		

上記の決算額には、給与費が含まれています。  
給与費合計 11億2,313万円 ( 6,416万円)

町民1人あたりでみると...

- ◆道路・橋・公園の建設など投資的事業には  
(15億7,962万円÷人口) 128,738円
- ◆借金の返済などには(11億543万円÷人口) 90,092円
- ◆貯金の積立てには(2億4,320万円÷人口) 19,821円
- ◆職員の給料や議員の報酬など人件費には  
(11億9,764万円÷人口) 97,607円
- ◆高齢者や障がい者などへの社会保障費には  
(3億7,801万円÷人口) 30,808円
- ◆町立病院運営に対する助成には(2億4,313万円÷人口) 19,815円
- ◆公共下水道事業に対する助成には(1億5,829万円÷人口) 12,901円

# 特別会計 企業会計

## □特別会計とは

保険料など特定の収入で行う事業で、そのつかいみちが決まっており、お金の流れをわかりやすくするため、一般会計と別に分けています。

## □企業会計とは

独自の収益があり、その収益の範囲内で経費をまかなう独立採算制を原則とする会計です。

まちには6種類の特別会計と2種類の企業会計があり、それぞれの決算額は下表のとおりです。

これらの会計は、基本的には保険料や使用料などの収入で事業に必要な経費をまかなうことが原則ですが、一般会計からの繰入金により、収支の均衡を図ることが認められています。

会計名	歳入 (前年比較)	歳出 (前年比較)	差引額 (前年比較)	歳入のうち一般会計からの繰入額	参 考
国民健康保険	13億5,989万円 (8,676万円)	12億5,579万円 (3,769万円)	1億410万円 (4,907万円)	1億3,017万円	年平均加入世帯数 2,239世帯 年平均加入者数 4,735人 1人あたり診療費 一般 190,490円・退職 332,996円
老人保健	12億1,222万円 (6,914万円)	12億2,013万円 (1億33万円)	注1 790万円 (3,119万円)	9,604万円	年平均受給者数 1,442人 1人あたり給付額 782,255円 受診件数 36,282件 1件あたり給付額 31,090円
公共下水道事業	3億5,831万円 (116万円)	3億5,730万円 (49万円)	101万円 (165万円)	1億5,829万円	水洗化率 83.6% 1㎡あたり使用料収入 156.7円 1㎡あたり汚水処理費 289.9円
簡易水道事業	9,218万円 (2,466万円)	9,088万円 (2,602万円)	130万円 (136万円)	4,617万円	給水戸数・有収水量 [料金収入の対象となつた水量] 東中地区 202戸 45,451㎡ 西部地区 103戸 38,456㎡ 江花地区 42戸 10,940㎡
介護保険	6億5,401万円 (1,638万円)	6億1,953万円 (436万円)	3,448万円 (1,202万円)	1億1,141万円	被保険者数 2,847人 要介護認定者数 415人 1件あたり給付額 在宅 38,108円・施設 142,885円
ラベンダーハイツ事業	3億657万円 (606万円)	2億9,072万円 (24万円)	1,585万円 (582万円)	-	1日平均施設利用者数 48.7人 1日平均短期入所利用者数 7.6人 1日平均通所介護利用者数 12.2人
特別会計合計	39億8,318万円 (5,145万円)	38億3,435万円 (3,201万円)	1億4,883万円 (8,346万円)	5億4,208万円	
病院事業	8億1,411万円 (2,558万円)	9億582万円 (1,311万円)	9,171万円 (1,247万円)	2億4,313万円	1日平均外来患者数 152人 1日平均入院患者数 53人 内訳 一般病床 26人 療養病床 27人
水道事業	2億2,142万円 (4,085万円)	2億6,483万円 (4,089万円)	注2 4,341万円 (4万円)	642万円	給水人口 10,462人 1㎡あたり収益 180.0円 1㎡あたりかかる費用 159.6円
企業会計合計	10億3,553万円 (1,526万円)	11億7,065万円 (2,779万円)	1億3,512万円 (1,252万円)	2億4,955万円	

- 表中の数字は、1万円未満を四捨五入しているため、端数処理により合計額等が異なる場合があります。
- 注1～赤字額は、平成19年度予算を一部繰上げ充用して処理済。
- 注2～資本的収支(水道事業のうち水道施設を建設・整備するための経費)の赤字額は、過年度分損益勘定留保資金(現金の支出を必要としない減価償却費などを積み立てたもの)で補てん済

## 平成18年度実施の 主な事業

※豊かな心の人のまち※

デザイナーズセンター浴室等新設工事

事業費 2千842万円

障害者自立支援

事業費 1億2千703万円

中央保育所ボイラー等更新

事業費 2千539万円

ボイラー及び空調設備等更新

町立病院医療機器更新

事業費 1千519万円

超音波診断装置ほか医療機器更新

子育て支援

事業費 1千774万円

青少年国内外交流派遣

事業費 204万円

小中高生52名で三重県津市を訪問

## ※活力ある産業のまち※

農業用機械導入

事業費 7千593万円

自走式ローレルベアラ12台・大根収穫機2台

国営土地改良事業償還

事業費 1億2千55万円

空知川右岸地区・フラヌイ地区の

事業完了に伴う負担金の一括償還

商業振興補助

事業費 1千322万円

# ● ● まちの家計の状況を知ろう ● ●

まちの現在の財政状況は？ 将来は大丈夫なの？ どのくらいの健全度？ 財政データから分析してみましょう。

上富良野町は、他の自治体と比べて、ほぼ平均的な位置にありますが、経常収支比率は高い数値で推移しており、ゆとりがない状態（財政の硬直化）が続いています。

また、公債費関係の数値については、まちづくりの過去の投資による借金のため高い数値となっていますが、平成18年度が借金返済のピークであることから、その後は改善されていくと予想されます。

まちでは、財政健全化に向けて、引き続き行財政改革を進めていきますので、ご理解とご協力をお願いします。

<p><b>経常収支比率 91.3 %</b></p> <p>町税など決まって入ってくるお金に対し、人件費・借金返済など毎年必ず必要なお金の割合を示したものです。</p> <p>家計に例えると、「給料」に対して、常に必要な「食費・光熱費・ローンなど」が占める割合です。</p> <p>この数値が高いと、町が自由に使えるお金の割合が少なく、ゆとりがないということになります。</p> <p>通常は80%以内が望ましいとされています。</p>	<p>【参考】平成17年度</p> <table border="1"> <tr><td>上富良野町</td><td>90.7%</td></tr> <tr><td>道内平均</td><td>91.8%</td></tr> <tr><td>類似団体平均</td><td>89.0%</td></tr> </table>	上富良野町	90.7%	道内平均	91.8%	類似団体平均	89.0%	<p><b>財政力指数 0.30</b></p> <p>標準的な行政運営を行うために必要な経費をどれくらい自主財源（町税など町が自ら収入するお金）でまかなえているかを示します。</p> <p>この指数が1に近いほど自力があり、低いほど国に対する依存度が大きいこととなります。1を超えると自主財源で町の運営ができるとされ、普通交付税は交付されません。（北海道の不交付団体は泊村のみ）</p>	<p>【参考】平成17年度</p> <table border="1"> <tr><td>上富良野町</td><td>0.29</td></tr> <tr><td>道内平均</td><td>0.27</td></tr> <tr><td>類似団体平均</td><td>0.30</td></tr> </table>	上富良野町	0.29	道内平均	0.27	類似団体平均	0.30
上富良野町	90.7%														
道内平均	91.8%														
類似団体平均	89.0%														
上富良野町	0.29														
道内平均	0.27														
類似団体平均	0.30														

類似団体平均 ~ 全国の市町村を人口と産業構造により分類した結果、上富良野町と同じグループに属する団体の平均

<p><b>公債費負担比率 20.8 %</b></p> <p>町の収入（一般財源）に対し、借金の返済（公債費）に使われたお金（一般財源）の割合を示したものです。</p> <p>借金の返済が町の財政を圧迫していないかを示すもので、この数値が高いほど、台所事情は厳しいこととなります。</p> <p>通常は15%以内が望ましいとされています。</p>	<p>【参考】平成17年度</p> <table border="1"> <tr><td>上富良野町</td><td>21.1%</td></tr> <tr><td>道内平均</td><td>21.1%</td></tr> <tr><td>類似団体平均</td><td>19.2%</td></tr> </table>	上富良野町	21.1%	道内平均	21.1%	類似団体平均	19.2%	<p><b>実質公債費比率 16.9 %</b></p> <p>病院事業会計や公共下水道事業会計への繰出金や消防など一部事務組合への負担金も借金としてとらえ、町の収入に対する町全体の借金の返済金の割合を示したものです。</p> <p>低いほど健全な財政運営であり、18%以上になると町債の発行に知事の許可が必要となり、25%以上になると町債の発行が制限されます。</p>	<p>【参考】平成17年度</p> <table border="1"> <tr><td>上富良野町</td><td>15.7%</td></tr> <tr><td>道内平均</td><td>16.4%</td></tr> <tr><td>類似団体平均</td><td>15.5%</td></tr> </table>	上富良野町	15.7%	道内平均	16.4%	類似団体平均	15.5%
上富良野町	21.1%														
道内平均	21.1%														
類似団体平均	19.2%														
上富良野町	15.7%														
道内平均	16.4%														
類似団体平均	15.5%														

## 問合せ

ホームページ <http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp> 一般会計 総務課企画財政班 ☎6980  
 国民健康保険特別会計・老人保健特別会計 町民生活課総合窓口班 ☎6985  
 公共下水道事業特別会計・簡易水道事業特別会計・水道事業会計 建設水道課上下水道班 ☎6982  
 介護保険特別会計 保健福祉課介護保険班 ☎6987 病院事業会計 町立病院 ☎3171  
 ラベンダーハイツ事業特別会計 ラベンダーハイツ ☎2300

## ※住みよい快適なまち※

■店舗等の新築・改築などへの補助

### 道路整備

事業費 2億4千703万円

■北24号・北16号道路など4路線

### 橋梁整備

事業費 2億8千92万円

■平吹橋・衣川橋など4橋梁整備

### 障害防止事業

事業費 2億9千847万円

■ベベルイ川・旭野川など6事業の  
河川改修

### 見晴台公園整備

事業費 4千625万円

### 消防防災車庫兼消防団詰所新築

事業費 1億1千443万円

### 一般廃棄物処理

事業費 1億6千394万円

### 倍本浄水場電気計装設備更新

事業費 3千227万円

## ※共に創るまち※

### 広報広聴

事業費 538万円

■「広報かみふらの」発行や、行政  
ホームページなど情報提供

■「広報かみふらの」発行や、行政  
ホームページなど情報提供

### 自衛隊基地対策

事業費 510万円

■近隣市町村及び関係団体と部隊の  
改編、削減反対に向けた要望運動

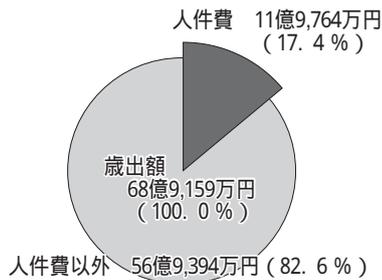
# 町職員の給与と 職員数のあらまし

町職員の給与と職員定数の管理については、町民の皆さんのご理解とご協力を得ながら、その適正化を進めていくことが必要です。町では、開かれた行政を目指して、平成18年度の職員の給与状況や職員数など、あらましをお知らせします。なお、その他の詳細な項目については、町ホームページで公表していますので、ご覧ください。

## ① 人件費の状況 (平成18年度普通会計決算)

人件費とは、一般職と特別職の職員に対する給与、議会議員や各種委員会委員の報酬のほか、共済費(民間の社会保険料の使用者負担分に相当)等を含む広い範囲の経費をいいます。

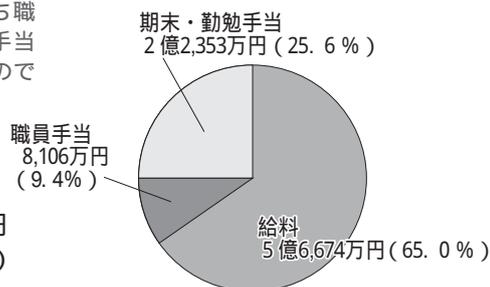
人件費率  
平成17年度 16.8%  
平成18年度 17.4%



## ② 職員給与費の状況 (平成18年度普通会計決算)

職員給与費とは、人件費のうち職員に毎月支給される給与に各種手当(退職手当は除く)を合わせたものです。

職員数 134人  
(平成18年4月1日現在)  
職員給与費 8億7,133万円  
(1人当たり給与費 650万円)



## ③ 職員の平均給料月額・平均年齢の状況

(平成18年4月1日現在)

区分	上富良野町		類似団体	
	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢
一般行政職	351,616円	41歳10か月	329,773円	43歳3か月
技能・労務職	377,200円	52歳10か月	285,100円	48歳0か月
医師	839,025円	40歳11か月	692,026円	46歳5か月
看護・保健職	335,814円	43歳8か月	306,652円	41歳8か月

【問合せ】  
総務課総務班  
☎ 6400 FAX 5362

【ホームページ】  
soumu@town.kamifurano.lg.jp

## ⑥ 一般行政職の級別職員の状況

(平成18年4月1日現在)

級別	標準的な職務内容	職員数	構成比
1級	定型的な業務を行う職務 相当高度の知識又は経験を必要とする業務を行う職務	4人	3.6%
2級	高度の知識又は経験を必要とする業務を行う職務	12人	10.9%
3級	1 主査等の職務 2 主任の職務 3 困難な業務を処理する主査等の職務 4 困難な業務を処理する主任の職務	24人	21.8%
4級	1 主幹等の職務 2 特に困難な業務を処理する主査等の職務	36人	32.7%
5級	1 課長等の職務 2 困難な業務を処理する主幹等の職務	24人	21.8%
6級	困難な業務を処理する課長等の職務	10人	9.1%

## ④ 職員の初任給の状況

(平成18年4月1日現在)

区分	上富良野町	北海道
一般行政職	大学卒	170,200円
	高校卒	138,400円
技能・労務職	高校卒	134,000円
	中学卒	-

## ⑤ 経験年数別・学歴別平均給与月額の状況

(平成18年4月1日現在)

区分 (経験年数)	一般行政職	
	高校卒	大学卒
経験年数 10年～14年	236,428円	276,700円
経験年数 15年～19年	297,464円	346,800円
経験年数 20年～24年	367,006円	391,500円

## ⑦職員手当の状況（期末手当・勤勉手当）

上富良野町	北海道
1人当り平均支給額（平成18年度） 166万円	1人当り平均支給額（平成17年度） 178万円
（平成18年度支給割合） 期末手当 3.0月分 勤勉手当 1.45月分	（平成17年度支給割合） 期末手当 3.0月分 勤勉手当 1.45月分
（加算措置の状況） 職制上の段階、職務の級等による 加算措置	（加算措置の状況） 職制上の段階、職務の級等による 加算措置
・役職加算 4～6％ ・管理職加算 なし	・役職加算 5～20％ ・管理職加算 10～25％

## ⑩職員手当の状況（その他の手当）

手当名	内容及び支給単価	国の制度との異同	国の制度と異なる内容	支給実績（平成18年度）	支給職員1人当り平均支給年額
扶養手当	配偶者 13,000円 扶養親族 6,000円 16～22歳まで 5,000円加算	同		1,779万円	250,556円
住居手当	借家・借間 27,000円以内 自宅 7,000円	異	自宅の支給額	1,124万円	140,583円
通勤手当	自動車等使用の場合 通勤距離に応じて1kmにつき475円を乗じた額	異	自動車等使用の場合支給額	86万円	61,548円
管理職手当	課長職 給料月額10/100 主幹職 給料月額8/100	異	支給割合	1,394万円	449,720円
寒冷地手当	・世帯主である職員（扶養あり）131,900円 ・その他の世帯主である職員 72,900円 ・その他の職員 51,700円	同		1,405万円	105,687円

## ⑫職員数の状況（各年4月1日現在）

部門	区分	職員数		対前年増減数	
		平成17年	平成18年		
普通会計部門	一般行政部門	議会	4	4	1
		総務	31	30	
		税務	8	8	
		労働	—	—	
		農林水産	13	12	
		商工	4	4	
		土木	16	15	
		民生	27	26	
	衛生	15	14		
	小計	118	113	5	
教育部門	20	19	1		
消防部門	—	—	—		
小計	20	19	1		
公営企業会計部門	病院	46	44	2	
	水道	5	5	—	
	交通	—	—	—	
	下水道	2	3	1	
	その他	27	27	—	
小計	80	79	1		
合計		218	211	7	

## ⑧職員手当の状況（時間外手当）

年度	区分	支給額
平成17年度	支給実績	3,184万円
	職員1人当り平均支給年額	29万円
平成18年度	支給実績	1,969万円
	職員1人当り平均支給年額	20万円

## ⑨職員手当の状況（特殊勤務手当）

区分	全職種
支給実績（平成18年度）	96,000円
支給対象職員1人当り平均支給年額	8,000円
職員全体に占める手当支給職員の割合	9.0％
手当の種類（手当数）	6
（手当の名称） ・無線業務手当 ・重車両運転業務手当 ・滞納処分従事手当 ・野犬掃討手当 ・行旅病人死亡人取扱手当 ・防疫等作業手当	

## ⑪特別職の報酬等の状況

（平成18年4月1日現在）

区分	給料月額等
給料	町長 750,000円 副町長 620,000円
	議長 275,000円 副議長 205,000円 議員 170,000円
期末手当	町長 議長 副町長 副議長 議員 議員 （平成18年度支給割合） 3.5月分

## ⑬職員数の状況

（定員適正化計画の数値目標及び進捗状況）

計画期間		数値目標
始期	終期	
平成18年4月1日	平成24年3月31日	29人 （13.3％189人）
平成18年4月1日現在における職員数211人（3.2％7人）		進捗率 24.1％

## ⑭職員の分限及び懲戒処分の状況

区分	分限	（平成18年度の処分状況） 該当者 1名
	懲戒	（平成18年度の処分状況） 該当者 7名

## Communication 「コミュニケーション」

あなたの必要な情報とは何ですか？情報は何かから取得していますか？

### ご覧いただけますか？町の広報誌

町では、開かれたまちづくり、協働のまちづくりをめざし、町の行政に関する情報を広報誌などでお知らせしています。

町民の皆さんに分かりやすい内容で情報提供をしています。より一層の充実と情報の共有化を検討しています。

広報『かみふらの』など、町の広報広聴事業に対するご意見、お便りをお待ちしています。

#### 広報『かみふらの』を毎月発行

紙面による情報提供として、毎月10日に「広報かみふらの」を、毎月25日に「お知らせ版」を発行しています。

1月10日号の新春号は、12月25日号との合併号として発行。

#### 1 広報内容

- ・「広報かみふらの」10日号：平均20頁
- ・表紙（写真を毎月公募）
- ・特集記事（決算、行財政改革、第5次総合計画、町立病院など）
- ・カメラ見てあるき

- ・保健福祉情報（かみん）

- ・お知らせ情報など

- ・防災、消防情報

- ・人めぐり逢、わが家のアイドル、かみふつこギャラリー、食と健康など

- ・生涯学習情報（まなびの輪）

- ・「お知らせ版25日号」：4頁

- ・翌月の行事予定

- ・交番ミニ広報、十勝岳火山概報

- ・お知らせ情報など

#### 2 印刷部数

毎回4千600部（1色刷り）印刷して全戸配布しています。

また、各公共施設で閲覧できます。

#### 3 配布方法

各町内会等の配布担当の方へ、発行当日若しくは翌日には、業者及び町職員がお届けします。

町内会等の配布担当の皆さんに、いつもご苦労いただいています。

今後とも協力お願いします。

#### 4 有料広告

平成16年度から、広報かみふらの「10日号」への広告掲載を実施しています。

#### 防災行政無線で放送

防災行政無線は、災害時に情報をいち早く伝える重要な手段として、全戸に設置しています。

災害などの緊急時以外にも防災行政無線を活用し、声による情報提供として、「防災かみふらの」を定時放送しています。

また、定時放送は、緊急時に放送されるか点検も兼ねています。

**1 平常放送時間** 平日の19時55分頃

**2 臨時放送時間** その都度

おくやみ放送は、12時10分、17時10分の場合もあります。

#### ホームページで情報提供

インターネットを活用し、行政情報を提供しています。

行政ホームページやメールでは、意見の交換性、情報の速度性、情報量などのメリットもあり、今後一層の普及が期待されます。

#### 1 アドレス

<http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp/>

#### 2 公共用端末パソコンの設置

各公共施設で自由に利用できます。利用時間などは、各施設の管理にようになりますので、ご確認ください。

- ・役場庁舎
- ・社会教育総合センター
- ・図書館ふれんど
- ・町立病院
- ・ラベンダーハイッ



#### 町行政情報提供コーナーで公開

役場庁舎1階の町民ホールに町行政情報提供コーナーを設置し、町の例規集、予算書、決算書、各計画書、町議会議事録、行政機関会議録などを収蔵しています。

「町民ポスト」での皆さんから寄せられたご意見もすべて、閲覧できるようにしています。

#### 平成19年度 町民ポストへのご意見

月別	件数	主な内容
4月	3件	案内看板ほか
5月	7件	職員服務ほか
6月	3件	公営住宅ほか
7月	3件	かみん窓口ほか
8月	8件	選挙、公園ほか
9月	19件	町立病院ほか
計	43件	

#### 問合せ 町民生活課自治推進班

☎ 6985 ☎ 5362  
FAX 5362  
メールアドレス [jichi@town.kamifurano.lg.jp](mailto:jichi@town.kamifurano.lg.jp)



9 / 4 上富良野高等学校  
1 日体験入学

上富良野高等学校で、中学3年生を対象に1日体験入学が行われました。近隣市町村の中学3年生42名が進路の参考にと、先生や先輩から上富良野高等学校の特色など説明を受けながら校内を見学し、その後、模擬授業でパソコンを使った文書処理や理科の実験など、各グループに分かれ学びました。上富良野高等学校では、各種検定や進学・就職対策の講習など小規模校の特色を活かし、生徒の進路実現に向けて一人ひとりをサポートしています。



9 / 2 ふれあい広場  
9 ノーマライゼーション

社会福祉協議会主催による『第15回ふれあい広場』が社会教育総合センターで開催されました。障がいをもつ人、もたない人も、ふれあい」を通じてあたりまえに暮らせる「ノーマライゼーション」の息づく福祉のまちづくりを目指し、多くのボランティアの協力を得ながら、ふれあい交流を柱にした福祉運動会や、車イス体験、松葉杖体験、救急法体験を行い多くの方が参加しました。地域社会の中でそれぞれが人として豊かに。



9 / 23 田んぼオーナー  
『紫苑米』稲刈り体験

上富良野町水田農業推進協議会主催の『田んぼオーナー』による稲刈り体験が行われました。『田んぼオーナー』制度は、上富良野産米のPRと地産地消の拡大を目的に平成16年度から取り組んでおり、この日は、待ちに待った収穫を自分たちで実際に鎌で稲刈り体験。秋晴れの中、親子で稲刈り作業後、昼にはおにぎりをほおばっていました。この収穫された安全で安心な上富良野産米は、1口15kg前後でオーナーに届けられます。



9 / 22~24 十勝岳温泉郷  
紅葉キャンペーン

9月22日～24日の期間で第36回十勝岳温泉郷紅葉キャンペーンが開催されました。23日には、町営バス十勝岳線の無料運行がされ、大勢の方が十勝岳に訪れていました。赤、黄、緑と秋色に彩りされた十勝岳山麓の雄大な景色は絶景です。登山や写真撮影などで、秋の十勝岳をそれぞれ楽しんでいました。また、各温泉施設の利用者には甘酒など施設毎のサービスもあり、ゆったりした時間を温泉で過ごしていました。

## がん検診

問合せ・申込み  
保健福祉課 ☎6987

種類	日程	対象	検診料
胃がん 検診	11月14日(水) 6:00~6:30 7:00~7:30 8:00~8:30	30歳以上	69歳以下 1,500円
			70歳以上 750円
大腸がん 検診	11月14日(水) 6:00~8:00	40歳以上	69歳以下 1,000円 70歳以上 500円

70歳以上は、昭和13年4月1日以前生まれの方です。

# かみん

## どっと com 通信

### 2007.10月

保健福祉総合センターかみん  
(大町2丁目8番4号)  
保健福祉課 ☎6987 FAX ☎5788  
地域包括支援センター ☎6533  
社会福祉協議会 ☎3505 FAX ☎5499

糖尿病・心臓病・脳血管疾患など生活習慣病が増えています。  
6月のミニドック健診、7月の住民健診を受けなかった皆さん、  
**10月26日(金)**は、今年最後の**住民健診**です！

健診会場：かみん

〔問合せ・申込み〕保健福祉課 ☎6987

日程	健診内容	対象	健診料
住民健診 10月26日(金) 9:00~11:00 13:00~15:00	・循環器健診 (計測、血圧測定、血液検査)	20~39歳以下 国保以外の方は 申込みが必要です	1,000円
	・循環器健診 (計測、血圧測定、尿・血液検査 眼底検査、心電図) ・肺がん検診 (胸部レントゲン) ・生活機能健診(65歳以上)	40歳以上	69歳以下 2,000円 70歳以上 1,000円 (生活保護世帯の方は 無料です)
	・前立腺がん検診 <b>当日受付</b> 血液検査(PSA検査) <b>希望者のみ</b>	50歳以上の男性	1,700円 当日会場で領収します
<b>出勤前に!</b> <b>申込み必要</b> セット健診 10月26日(金) 6:00~6:20 7:00~7:20 8:00~8:15	・循環器健診 ・肺がん検診 + ・胃がん検診(バリウム検査) ・大腸がん検診(2日排便・潜血検査) ・前立腺がん検診	40歳以上	69歳以下 4,500円 70歳以上 2,250円 (生活保護世帯の方は 無料です)

6月に送付した問診票等を使いますので、記入してお持ちください。

病院で定期的に検査をしない方、職場の検診や他の機関で健診を受けなくなった方は、住民健診のご案内をいたしますので連絡ください。

個人情報の取扱いについては、健診関係機関とともに法令等を遵守しています。

70歳以上は、昭和13年4月1日以前生まれの方です。

# 国保ヘルスアップ事業

## 参加者募集

### ※ヘルスアップ事業ってなに？

糖尿病などの生活習慣病の予防と改善を目指した健康づくり事業です。(厚生労働省補助事業)  
冬期間の身体活動量の減少に伴う体重(体脂肪)の増加を防ぐことなどを目的に、3か月間の水中運動教室を開催します。

### ※どのような内容なの？

- 1 体重・体脂肪量測定  
開始前の自分の身体を知る⇒3か月後変化をみる
- 2 週2回 水中運動で有酸素運動と筋力アップ  
消費エネルギーを確保し、基礎代謝を高め脂肪燃焼しやすい体づくり
- 3 内臓脂肪を蓄えない食べ方の相談会  
個々の健診結果等をもとに、冬期間の動き方に見合った食生活相談

### ※参加できる人は？

- 1 国民健康保険被保険者の方
- 2 70歳未満の方
- 3 冬期間、腹囲径測定で男性85cm以上/女性90cm以上又は体重3kg以上増加のある方
- 4 心疾患、脳血管疾患の既往のない方
- 5 3か月間の教室に参加継続できる方
- 6 事業効果の評価、分析の資料作成のため、検査・測定データを利用することに同意していただける方  
平成17・18年度に参加された方も参加できます。

### ※開催日時・募集人数は？

開催日時 12月3日(月)～2月下旬 延べ24回  
週2回 月・金曜日 60分  
〔昼の部〕10時30分～11時30分  
〔夜の部〕19時00分～20時00分  
募集人数 昼・夜の部 各20人  
開催場所 保健福祉総合センターかみん

### ※参加料はいくら？

かみんプール利用券が自己負担になります。  
(3か月券購入の場合 5,000円)

### ※参加申込み方法は？

参加申込書に必要事項を記入し、保健福祉総合センターかみん 保健師までお申込みください。(参加申込書は、かみんにあります。)  
申込み期限 11月9日(金)まで

### ※その他

- ▶参加希望者が多数の場合は、身体状況により参加者を決定させていただきます
- ▶11月中旬に、参加決定者を対象にした事業説明会を開催します。
- ▶詳しくは、保健福祉課健康推進班 ☎6987までお問合せください。

### 健診受診者に聞きました

■健診時と比較して年間の体重変化は？  
(回答数684人)

1kg以内の増加	337人	→	約半数(49.3%)
1kg増加	59人		
2kg増加	85人		
3kg以上増加	185人	→	4人に1人(27.0%)

■3kg以上増加する人の最も体重が増える時期は？(回答数149人)

1月	46人	→	5人に4人(83.2%) ↓ 農閑期・積雪時期と重なり運動不足から体重増加へ 対象：平成19年度住民健診受診者
2月	53人		
3月	25人		
4～12月	25人		



A子さん

「なるほど、水中運動ねえ。考えてみようかしら。」



保健師

「積雪地域で冬期間に継続できる運動としては、水中運動もありますよ。運動不足解消にチャレンジしてみてもいかがですか。」



A子さん

「確かに、冬は運動不足になるわ。それに、少し食べ過ぎてもいるみたい。このままの状態を続けていくと、肥満から糖尿病になるんじゃないかと心配なの。でも、冬は寒いし、運動といっても外を歩くのはちょっとね...。」



保健師

「上富良野町では、A子さんのように冬の間体重が増える方が多いんです。健診を受診された方にお聞きしたところ、4人に1人が3kg以上体重が増えていて、増える時期も1月から3月に集中していることがわかりました。農閑期だし、積雪時期だし、運動不足になって、体重の増加をまねいてしまってますね。」(左表参照)



A子さん

「日が短くなる頃から体重が増えて、お正月には3kg以上増えてしまっわ。前は、春先には元の体重に戻っていたのに、今では減らなくなっちゃったの。」

### 無料点検

#### 消火器の無料点検

上川南部消防事務組合北消防署  
☎2119

皆さんのご自宅にある消火器は大丈夫ですか？

消火器は皆さんにとって一番身近にある消火器具です。

一般家庭には、消火器の設置や点検の義務はありませんが、ご家庭でいざという時に有効的な初期消火ができるように設置し、点検を受けることが望ましいです。

今年も一般家庭の消火器を対象にした無料点検を行います。

古い消火器の廃棄処分も行いますので、この機会に点検をお願いします。

**日時** 10月20日(土)10時～15時  
**場所** ふじスーパード上富良野店

**駐車場**

**その他** 薬剤の詰替え、修理は有料になります。

**問合せ** 詳しくは、上川南部消防事務組合北消防署まで、ご連絡ください。



### 火の用心

#### 秋の火災予防運動

上川南部消防事務組合北消防署  
☎2119

秋の火災予防運動

10月15日(月)～31日(水)

全国統一防火標語

『火は見てる あなたが離れる その時を』

この時期は、暖房機器の使用等により、火災が発生しやすくなります。

火災の発生を防止し、焼死者や財産の損失を防ぐため10月15日(月)から10月31日(水)まで、秋の火災予防運動が実施されます。

期間中は、20時にサイレンを鳴らしますので、火の元をもう一度確認してください。

**住宅防火 命を守る 7つのポイント**

— 3つの習慣・4つの対策—  
**3つの習慣**

- ・寝たばこは、絶対やめる
- ・ストーブは、燃えやすいものから離れた位置で使用する。
- ・ガスコンロなどのそばを離れるときは、必ず火を消す。

**4つの対策**

- ・逃げ遅れを防ぐために、住宅用火災警報器を設置する。

- ・寝具や衣類及びカーテンからの火災を防ぐために、防炎製品を使用する。
- ・火災を小さいうちに消すために、住宅用消火器を設置する。
- ・お年寄りや身体の不自由な人を守るために、隣近所の協力体制をつくる。



### お知らせ

#### 口腔衛生キャンペーン

保健福祉課健康推進班  
☎69987

富良野歯科医師会では、次の日程で口腔衛生キャンペーンを実施します。

歯科検診、義歯相談、唾液検査、口臭測定など全て無料ですので、お気軽にお越しください。

**日時** 10月13日(土)13時～15時

**場所** 富良野文化会館

「大・中会議室」

**対象** 富良野沿線の住民の方  
**内容**

- ・歯科ドック唾液検査、口臭測定、咬む力測定など)
- ・歯科検診、矯正・義歯相談
- ・手型模型作成(幼児・小学生)

**料金** 無料

**問合せ** 詳しくは、富良野沿線の各歯科医院まで、ご連絡ください。

### 国民年金

#### 国民年金を受け取るには！

旭川社会保険事務所  
☎0166 271611

年金は、黙っていても受けられるものではありません。

必要書類をそろえて、役場や社会保険事務所で請求手続きをしましょう。

**次の期間を合計して25年以上ある方が65歳から受けられます。**

- 国民年金保険料を納めた期間
  - 国民年金保険料の免除(全額・半額)を受けた期間
  - 第3号被保険者の期間
  - 厚生年金・共済年金等の加入期間
  - 合算対象期間(カラ期間)
- これらを合計して、最低25年以上必要です。

#### 必要な書類

- 年金手帳または年金証書(本人・配偶者)
- 戸籍謄本
- 住民票
- 印鑑
- 本人名義の通帳

(年金振込先確認のため) 合算対象期間のある方は共済等の加入期間確認書や、配偶者が厚生年金や共済年金に加入していた方は所得証明書が必要な場合がありますので、お問合せください。



**国民年金を受け取るために、保険料をきちんと納めましょう。**

**問合せ**

- 旭川社会保険事務所  
☎0166 271611
- 町民生活課総合窓口班  
☎69985

## ご協力を

### 献血車の来町

保健福祉課 健康推進班  
☎6987

11月7日(水)に献血車が来町しますので、多数の方のご協力をお願いします。

・10時～10時55分  
JA ふうの上富良野支所駐車場

・11時10分～12時  
スーパードライイチ駐車場

・13時～14時50分  
役場正面玄関前

・15時5分～16時  
東町社交ダンスホール前



## 変更になります

### 駐車禁止除外指定車標章

保健福祉課 福祉対策班  
☎6987

平成19年9月14日から身体障がい者等駐車禁止除外指定車標章が変更になります。

## 主な改正点

① 標章交付が車両特定から本人特定の標章に変わります。

(車両を所有していない方、運転免許証を持っていない方でも標章の交付が受けられます。また、タクシーや他の方の車両に乗車する場合にも使えます。)

② 戦傷病者、精神障がい者の方も対象となりました。

③ 交付対象の障がいの範囲を見直しました。

④ 駐車禁止から除外されるのは、①～④の条件を満たしている場合に限りです。

(条件を満たさない場合は、駐車違反、駐車車違反として措置を受ける場合があります。)

① 本人が現に使用中の車両(本人が運転し駐車した場合、本人を同乗させて運転し駐車した場合)

② 有効期限内の標章を掲出していること

③ 駐車時、車両の前面の見やすい所に掲出していること

④ 運転者が車両を離れて直ちに運転できない状態で駐車放置車両となるとき(置く場合は、運転者の用務先または連絡先を提出していること)

## 申請窓口 所在地を管轄する警察署交通課まで

・月～金曜日(祝日を除く)  
・8時45分～17時30分

問合せ 詳しくは、保健福祉課福祉対策班まで、ご連絡ください。

## 高齢者予防接種

### インフルエンザ予防接種

保健福祉課 健康推進班  
☎6987

インフルエンザの流行は初冬から春先に多く見られます。予防するには、流行前に予防接種を受けることが、最も有効です。

そこで、今年も予防接種法に基づいてインフルエンザ予防接種を行います。

発病、重病化を予防するためにも、ぜひこの機会にお受けください。

対象

① 接種日の満年齢が65歳以上の方

② 60歳から65歳未満で、心臓、じん臓、呼吸器の機能またはヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に障害のある方で日常生活が困難な方

料金 1千355円(税込)

## 実施期間

11月1日から12月31日までの各医療機関の実施日  
(事前にご確認ください)

☆町内の医療機関で受けられます。かかりつけ医師のもとで受けましょう。

☆電話などで医療機関に早めに予約してください。

※対象以外の方については、任意の予防接種として医療機関で接種することができます。

ただし、料金は全額自己負担となります。

## 看護師募集

### 看護師の募集

総務課 総務班  
☎6400

町では、町立病院の看護師を募集しています。

応募資格 看護師(准看護師を除く)の資格を有し、採用時に町内に居住することができ

る者

申込方法 履歴書または所定の採用試験申込書を総務課総務班に提出してください。

受付期間 10月15日(月)まで

問合せ 総務課総務班 ☎6400

町立病院 ☎3171

## 広告を掲載しませんか

広報かみふらでは、掲載いただける有料広告を募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm×8.5cm 5,000円

4.5cm×17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

『土地活用 みんなで創る美しいまち』

## 10月は 土地月間 です

土地基本法に基づき、適正な土地利用を図りましょう。大規模な土地取引には届出が必要です。

問合せ 総務課企画財政班 ☎6980

お忘れなく

免許更新時講習

町民生活課 生活環境班  
☎6985

優良講習(30分)

10月15日(月)13時

富良野地域人材開発センター

10月19日(金)13時

消防北署2階 大会議室

11月5日(月)13時

富良野地域人材開発センター

一般講習(1時間)

10月25日(木)13時

11月5日(月)14時

いずれも富良野地域人材開発センター

違反等講習(2時間)

10月25日(木)14時30分

11月9日(金)13時

いずれも富良野地域人材開発センター

初回講習(2時間)

10月15日(月)14時

11月15日(木)14時

いずれも富良野地域人材開発センター

お手元に届く「運転免許証更新連絡書」で確認の上、受講前に必ず免許更新手続きを警察署で行ってください。

問合せ 富良野地方交通安全協会 ☎0110

学校開放講座

上高の学校開放講座

上富良野高等学校  
☎4447

平成19年度の学校開放講座を次の日程で開催します。

多くの方の参加をお待ちしています。

書道教室

講師 伊藤淳也 教諭

場所 芸術教室

日時 11月8・22・29日(木)、12月13・20日(木)

16時～18時、全5回

内容 書体など希望に応じて組み立てます。

持ち物 筆など

材料費 1千円



暮らしの中のお茶・お花

～お花と遊び、普段着のお茶を楽しまう～

講師 松浦正子 氏(裏千家 茶道・いけば花坊)

場所 作法室

日時 10月22・29日(月)、11月12・19・26日(月)、12月3・10・17日(月)、20日(木)

12月20日はクリスマス茶会

18時～20時、全9回

内容

・茶道(裏千家)

・華道(池坊)・自由花

持ち物 白い靴下

参加費 1回300円



初心者向けフットサル教室

講師 木村 司 教諭

場所 体育館

日時 11月5・12・19・26日(月)

12月3日(月)

19時～20時30分、全5回

内容 普段スポーツをしない人にフットサルを体験してもらう。

持ち物 上靴など

参加料 スポーツ保険代金が必要になります。

問合せ 申込みなど、詳しくは上富良野高等学校まで、ご連絡ください。

上富良野高等学校まで、ご連絡ください。

水質事故防止

油漏れ事故に注意を

町民生活課生活環境班  
☎6985

最近、家庭用燃料タンクからの灯油漏れ事故が町内でも相次いで発生しました。

地面からタンクまでの間の配管が切れてしまったことが原因ですが、このような事故が発生すると地中の水道管を伝わって水道水が油臭くなったり、川などに流れ込んだ場合は、農業用水を汚染するなど重大な水質事故に発展してしまいます。

水質事故は人的なミスに起因するものがほとんどです。

燃料タンクの付近には物を置かない。除雪や草刈りの際には配管に衝撃を与えない。

燃料タンク内の灯油の残量を定期的に確認する。など日頃から適切な管理をお願いします。

また、河川などへ流出した場合のオイルフェンスやオイルマ

ットの設置、汚染土壌の撤去など多額な費用は、すべて流出させてしまった人の負担となります。河川などで油が浮いているのを発見した場合、水質事故の被害を最小限に食い止めるためにも、直ちにご連絡をお願いします。



連絡先

燃料漏れを発見した時

・消防署 ☎2119

河川に油が浮いているのを発見した時

・建設水道建設班

☎6981

・町民生活課生活環境班

☎6985

水道水が油臭い時

・建設水道課上下水道班

☎6981

☎6981

# 人めぐり逢

みよし 三好  
あつし 淳 さん

昭和61年生まれ  
丘町3丁目



先月号の炭田さんからめぐって、三好さんにお逢いしました。

『炭田さんとは幼馴染で、小・中・高校とずっと同じ学校に通ってました。今も休みの時には一緒に遊んでいます。高校卒業後、富良野緑峰高校の農業特別専攻科で学び、現在実家の農業を手伝っています。兄は自衛官になり、小さい頃から農作業の手伝いを自らしていたので自然と跡継ぎに。時期的に忙しくなかなか休めませんが、時間があれば友達と知り合いの山中のコースにオフロード(4輪車)で出掛けてます。今年から始めたのですが、すっかりハマってます。雨でドロドロになったり、枝木でキズがついたりといろいろありますが、とにかく楽しくて、夜中に出掛ける事も。今のところエンジンが止まって動かなくなった事はないですが...』

## さわやか 役場玄関の迎え花

役場正面玄関に1年を通じて、活花が飾られていることをご存知ですか？

この「迎え花」は平成15年10月から欠かさずことなく『MOA光輪花クラブ』で毎週末に活け替えているほか、他の公共施設でも不定期で飾られています。

「ボランティア活動なので、皆さんの目を和ませて頂くだけでうれしく思います」と、広くお知らせすることを遠慮されていましたが、この度ご理解を得てご紹介します。



毎日心を和ませて癒してくれる。  
木花を有り難う。上富良野町長 尾岸孝雄

## ～野菜&果物を食べよう～

富良野地方では、たくさんの野菜や果物が作られています。  
健康日本21では、野菜は1日に350g食べようとして示されています。  
野菜を食べると体にいいことがたくさんあります。  
その効果をして、野菜や果物をたくさん食べるようにしましょう！

いいことその ー抗酸化ビタミンが豊富に含まれています。  
私たちの体は活性酸素により日々酸化しており、それが老化や生活習慣病のもとになります。抗酸化ビタミンは活性酸素の働きをおさえてくれます。

<抗酸化ビタミンの種類>

- カロテン...がん、肌あれ、眼精疲労などに効果。  
(人参、ほうれん草、かぼちゃ、春菊など)
- ビタミンC...がん、骨粗しょう症、かぜなどに効果。  
(ブロッコリー、トマト、芽キャベツ、レモン、キウイなど)
- ビタミンE...がん、心臓病、糖尿病、認知症などに効果。  
(かぼちゃ、赤ピーマン、モロヘイヤなど)

いいことその ーカリウムが豊富に含まれています。  
高血圧の原因となるナトリウムを排泄してくれます。  
(トマト、ほうれん草、バナナ、キウイ、りんご、干し柿など)

いいことその ー食物繊維が豊富に含まれています。  
便通をよくしたり、血糖値やコレステロール値の上昇を抑えて様々な生活習慣病予防に役立ちます。  
(ブロッコリー、ごぼう、オクラ、モロヘイヤ、りんごなど)

健康かみふらの21  
地域栄養士会

食と健康

いいことその ーフィトケミカルが豊富に含まれています。  
栄養素とは別なのですが、免疫力を高めてくれる植物特有の物質、フィトケミカルが多く含まれています。フィトケミカルは緑黄色野菜よりも淡色野菜に多く含まれています。免疫力を高めておくとかぜやインフルエンザなどにかかりにくく、かかっても治りやすくなります。  
(キャベツ、なす、大根、バナナ、パイナップル、キウイ、りんごなど)

野菜は1日に350g、果物は200g 摂りましょう。  
・野菜の350gとは、小鉢に5つくらいが目安です。  
・果物の200gは、みかんなら2個、りんごなら1個くらいが目安です。

- 問合せ -  
陸上自衛隊上富良野駐屯地業務隊補給科糧食班 ☎3101



9月中旬頃から北海道の高い山では紅葉が始まり、例年10月上旬頃には見ごろをむかえます。紅葉は、日最低気温が8℃を下回ると始まり、5～6℃くらいで進むと言われていいます。

紅葉がきれいになる条件としては、紅葉が始まる前後で十分な日照が得られること、最低気温が十分低いことなどがあげられます。

紅葉は山頂からふもとへ向かってゆっくりと降りて、旭川地方気象台で紅葉（やまもみじ）を観測するのは平年で10月21日となります。

10月の気象台の観測ではこのほか、初霜（平年10月7日）や結氷（平年10月13日）、初雪（平年10月23日）などがありますが、この時期は、急な冷え込みや朝晩と日中の寒暖の差の激しさにより思わぬところで体調を崩してしまいがちです。

こうした気温の変化に対する体調管理には十分な注意が必要となります。

また、高い山では平地より一足先に冬への準備を始めています。北海道最高峰の旭岳では、日本で一番早く平年で9月24日に初冠雪（旭川地方気象台から確認）が観測されます。



紅葉がゆっくりとふもとへと向かっていくこの時期、山頂では確実に冬へと向かっています。

これからの登山では十分な冬山の装備と、こまめな気象情報の確認が大切となります。

旭川地方気象台ホームページアドレス

<http://www.sapporo-jma.go.jp/asahikawa.html>

問合せ先 旭川地方気象台防災業務課 ☎0166-7102

## 『防災の日』に消防総合演習を実施！

9月1日の『防災の日』に、上川南部消防事務組合では「消防総合演習」を社会教育総合センター駐車場で、消防署の職員、消防団員、陸上自衛隊上富良野駐屯地の消防ポンプ班が参加した中、放水訓練や水防工法訓練などを実施しました。

『防災の日』は、1923年（大正12年）のこの日に起きた関東大震災の教訓と、この時期に多い台風への心構えの意味も含めて制定されたものです。

家庭でもいざという時に備え、避難場所の確認や非常持ち出し袋を用意しておきましょう。

また、阪神淡路大震災では、家具や家電の転倒による被害も多く報告されています。不安定な家具、また危険なものがないかなど、この機会にぜひ今一度家の内外の点検をお願いします。



9月1日の消防総合演習



9月18日の消防見学会（中央保育所）

上川南部消防事務組合北消防署 ☎452119



あなたの大切な命を守るため  
住宅用火災警報器 の設置を！

## 町へ

河内久子さん（南町1丁目）から社会福祉の推進に役立ててくださいと、5万円を

有限会社プラザ富山から社会福祉の推進に役立ててくださいと、10万円を

## ラベンダーハイツへ

西村芳夫さん（中町2丁目）から父・永長さんの死去に際し、ラベンダーハイツ・デイサービスセンター利用者用にと、食堂テーブル2台、折りたたみベッド1台を（10万円相当）

上富良野町街頭放送協会から備品整備資金として、50万円を

## 社会福祉協議会へ

細川 均さん（基線北21号）から母・フジ子さんの死去に際し、5万円を

井村千代さん（西6線北22号）から夫・昭三さんの死去に際し、5万円を

江口 隆さん（錦町3丁目）から義母・未広キヨ子さんの死去に際し、3万円を

泉 俊信さん（東12線北19号）から母・オトエさんの死去に際し、3万円を

上富良野町街頭放送協会から福祉に役立ててくださいと、ファクシミリ1台を（20万円相当）

## 上川南部北消防署へ

河内久子さん（南町1丁目）から夫・国夫さんの死去に際し、消防施設整備資金として、10万円を

広報誌に掲載された写真は、希望者にプリント等で差し上げています。希望される方は、広報担当者まで、ご連絡ください。

町民生活課自治推進班 ☎456985

たくさんさんの善意ありがとうございました



津市での上富良野町展示コーナー  
(友好都市提携10周年を迎えて)

### 人のうごき

平成19年 9月30日現在  
( )は前月比

人口	12,314人	(+24)
男	6,254人	(+21)
女	6,060人	(+3)
世帯	5,375世帯	(+21)

### 編集後記

8日は体育の日。小・中・高校と一番嫌いな授業が体育でした。運動会は憂鬱な気分になったものです。何をやってもできなくて、学校帰りに友達に手伝ってもらい、東中のため池で鉄棒の前回りの練習をしたのが懐かしい... 逆上がりは、とうとうできませんでしたけどね。(床鍋)

めっきり寒くなりました。皆さんは室内に閉じこもっていませんか？寒いと行動も鈍りがちに。たまには、十勝岳温泉郷でゆっくり温泉に入りませんか？露天風呂でゆっくり過ごせば『嫌な事』も忘れられますよね。あ～あ、嫌な事すべて忘れてリセットしたい！秋空しく(林下)

発行 / 上富良野町  
編集 / 町民生活課自治推進班  
印刷 / (有)上富印刷

ご意見・ご感想をお寄せください  
☎071-0596  
北海道空知郡上富良野町  
大町2丁目2番11号  
☎0167-6985 FAX0167-5362  
http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp  
jjichi@town.kamifurano.lg.jp

R100 この広報誌は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。



おおむね2歳から就学前のお子さんを「わが家のアイドル」コーナーに掲載しませんか？自薦・他薦を問わず、募集しています。

町民生活課自治推進班 ☎6985



わたなべ こはく  
渡邊 琥珀くん  
(1歳11か月)

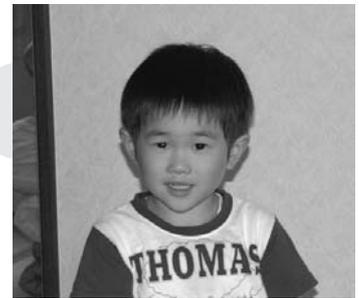
克浩さん・綾子さんの子(西町2丁目)

シーソーやブランコが好きで、毎日元気に外で遊んでいます。いまは、わんぱく盛りで、病気やケガもなく元気いっぱい走りまわっています。このまま健やかに育ってネ♡

たかまつ りく  
高松 陸くん  
(4歳2か月)

真樹さんの子(本町5丁目)

外で遊ぶのが大好きで、特に乗り物にハマっている陸！いつも外で友達と仲良く三輪車や車の乗り物を楽しんでいます。病気やケガもなく、毎日元気に遊んでいます♡



## かみふっこギャラリー



たかはし ひかる  
高橋 光流くん

(平成13年生まれ・本町6丁目)

みんなと遊んでいる時の顔を作ったそうです。目を丸くちぎる所に苦労した!!との事です。

(坂本先生)



『新聞紙で作った自分の顔』

わかば愛育園



みずたに じゅり  
水谷 樹莉ちゃん

(平成13年生まれ・錦町1丁目)

外で元気に遊んでいる時の顔を作ったそうです。髪の毛をちぎる所が楽しかった♡との事です。

(坂本先生)



『新聞紙で作った自分の顔』



- 上富良野町図書館 -

# ふれんど通信

開館時間

10:00~18:00 (月曜日・祝日は休館)

問合せ TEL ☎ 3158

FAX ☎ 3562

## 図書館まつり開催! 10月20日(土)~21日(日)

図書館では本に親しんでもらうことと、利用の拡大を目的に「図書館まつり」を開催します。

まつりでは、図書館ボランティアの方による絵本の読み聞かせが行われますので、親子で参加してみませんか。また、古本市や映画会、しかけ絵本の展示、図書館クイズなど、さまざまなイベントを行いますので、ぜひお越しください。行事の内容は次のとおりで、いずれも参加料はかかりません。



### 【主な内容】 10月20日(土)

- ・古本市 10:00~12:00, 14:00~16:00
- ・読み聞かせ会(30分程度) 10:30, 13:30
- ・映画会 10:00~12:00, 14:00~15:30
- ・和紙染め 14:00~15:00

### 10月21日(日)

- ・古本市 10:00~12:00, 14:00~16:00
- ・読み聞かせ会(30分程度) 10:30, 13:30
- ・映画会 10:00~12:00, 14:00~15:30
- ・図書館クイズ 13:00~13:30 参加賞あります

しかけ絵本は両日とも大ホールに常設展示しています。

道立図書館から借りてきた本をまつり期間中貸出します。(ただし、数に限りがあります。)



## ~ 10月の新刊書案内 ~

### 一般書

- ・遭難、
- ・伊勢・志摩殺人光景
- ・リバーズ
- ・幻香
- ・明日この手を放しても
- ・ビター・ブラッド
- ・沈底魚
- ・湿地帯
- ・狸穴あいあい坂
- ・恋愛約束 上・下

本谷 有希子  
梓 林太郎  
石田 衣良  
内田 康夫  
桂 望実  
雫井 脩介  
曾根 圭介  
宮尾 登美子  
諸田 玲子  
結衣

### 児童書

- ・つきのよるのものがたり
- ・まじょまつりにいこう
- ・おへそのあな
- ・ともだちになって
- ・ぼっかりつきがでましたら
- ・にんたま、ドクたまドクロ城にしのおびこめ!!
- ・わたくしはお嬢さま! おほほプリンセス
- ・しずくちゃん 9 おしごとにチャレンジ!
- ・へんしんぶうたん! ライオンマンたんじょう!
- ・はれときどきアハハ

ひさかたチャイルド  
ポプラ社  
BL出版  
ポプラ社  
文研出版  
ポプラ社  
ポプラ社  
岩崎書店  
ポプラ社  
岩崎書店

### 家庭教育シリーズ『247号』

## 『共 育』

江幌小学校長 日下 順 雄

母の笑顔はみんなを明るくし、みんなの気持ちを温かくしてくれる。自分の意見をきちんと言える、素晴らしい人間です。

母は幼い私に、人への優しさや情けや愛情、人間として守らなければならない道徳を教え、手本も見せてくれました。

ある時、母と一緒に歩いていると、前を歩いていた人が何気なくゴミを道路に捨てました。すると、母はそれを拾い上げ「全く駄目ね!」と言って自分のポケットに入れました。幼い私は、ゴミを捨てた母に劣等感を感じ、恥ずかしくなり、下を向いて歩きました。でも今は、言葉だけでなく良いことをすぐ行動に移す勇気を持っている母をととても誇りに思います。

(中略)

子どもは親を選ぶことは出来ません。親だって子どもを選ぶことは出来ません。だから、お互いを自分の好きな子ども、自分の好きな母親に育てていくのです。

子どもだけが育てられるのではありません。子どもが誕生した時に親も同時に誕生するのですから。初めから母親である人はいないのですから...

(ある中学生の作文から)

## 生涯学習情報

問合せ・申込み  
社会教育総合センター  
☎5511

### ～フットパス講演会～

北海道地域環境学習講座の一環として「北の大地に魅力あるフットパスを」と題して講演会を開催します。

フットパスの最新事情を聞いてみませんか。

日時 11月5日(月)18時～20時  
場所 保健福祉総合センターかみん  
講師 エコ・ネットワーク代表  
小川 巖氏

参加料 無料  
主催 環境ボランティア「野山人」会

### ～食を楽しむ～

#### 《子どもと食の関わり方》

幼児期からの食を通じた健全育成を図ることを目的に、親子クッキング教室を開催します。

日頃料理することの少ないお父さん参加してみませんか。

日時 11月11日(日)10時～12時  
場所 公民館 調理室  
内容 地元産の食材を使用して、家庭で気軽に作れる餃子やシューマイ等、親子で一緒に楽しく料理します。  
対象 町内に在住し、小学3年生までの子どもがいる家庭で、親子で参加できる方

参加料 親子1組 200円

### ～ながなわとび大会～

1チーム9名(飛び役7名、回し役2名)で、何回飛べるかを競い合うチームワークが大事な競技です。

ながなわとびに参加してみませんか。

日時 11月25日(日)9時～12時  
場所 社会教育総合センター武道館  
参加料 1人100円(保険料含む)

種目 小学生の部  
・小学1～3年生まで  
・小学4～6年生まで  
一般の部  
・中学生から一般の方まで  
主催 町総合型地域スポーツクラブ  
設立準備委員会

# 第44回総合文化祭のご案内 (11月2～4日)

今年の総合文化祭は、11月2日から4日までの3日間、社会教育総合センター等で開催します。

芸能発表、町民コンサート、作品展示のほか、各種公演が行われます。

“文化の秋・芸術の秋”にふさわしい、どなたでも楽しめる内容を計画しています。たくさんの方のご来場をお待ちしています。



### 総合展示 (作品展・郷土館特別展示)

日時 11月2日(金)～4日(日)9時～21時 4日は町民コンサート終了まで  
会場 社会教育総合センター アリーナほか

### 各種催物 (社会教育総合センターほか)

11月1日(木) 町民ダンスの集い  
11月2日(金) 小さな音楽会、いしずえ大学・銀嶺大学交流会  
11月3日(土) 表彰式、芸能発表、狂言公演・ワークショップ、町民茶会、書道、七宝焼き、手作り石鹼配布、あそびの広場  
11月4日(日) 町民コンサート、フリーマーケット、刃物砥ぎ、あそびの広場  
「イレブンナイン」公演 (会場は、保健福祉総合センター“かみん”)



●詳しいことは、社会教育総合センター・新聞折込(10月30日)のチラシをご覧ください。

## 大募集

お待ちしております!

- \*町民作品展 あなたの作品を出展してみませんか。  
内容 絵画・手芸等どんな作品でも結構です。〔1人1作品〕
- \*小さな音楽会 あなたの音楽の特技を披露してみませんか。  
内容 楽器演奏、独唱、コーラス等  
対象 小学生以上の方(15団体程度募集、1団体10分程度)
- \*フリーマーケット 衣類や未使用のものを販売してみませんか。〔20区画〕  
□お願い 搬入・搬出は各自で行っていただきます。  
□申込期限 いずれも10月25日(木)まで  
□申込・問合せ 社会教育総合センター ☎5511

総合文化祭開催のため、社会教育総合センター等の利用は、次のとおり利用調整させていただきます。詳しいことは、社会教育総合センター ☎5511 まで

	10/28 (日)	10/29 (月)	10/30 (火)	10/31 (水)	11/1 (木)	11/2 (金)	11/3 (土)	11/4 (日)	11/5 (月)	備考
アリーナ	通常	全面利用できません(ジョギングコース・トレーニング室は11/2～4不可)							11月5日18時から利用できます (17時まで後片付け)	
コミュニティ	利用	利用できません								
ラウンジ	利用	利用できません								
武道館 他	通常利用					利用できません		通常利用		

11月1日～  
12月31日まで

## 参加カレンダー

社 ... 社会教育総合センター  
武 ... 武道館  
公 ... 公民館  
か ... 保健福祉総合センターかみん

11/2～4	第44回総合文化祭	社	12/16	町民玉入れ大会	武
5月	フットパス講演会	か	26水	もちつき交流会	社
11日	食を楽しむ～クッキング教室～	公	27木	武道館ワックスがけ	武
25日	ながなわとび大会	武	28金	仕事納め	社



# まなびの輪

2007 **10** 月号

## 大盛況！第2回カムカムしちやいな祭



「第2回カムカムしちやいな祭」が、町内の子ども達と地域の大人達との交流やふれあい、子ども会の活性化を目的として9月15日（土）に社会教育総合センターで、午前9時から午後4時まで開催されました。

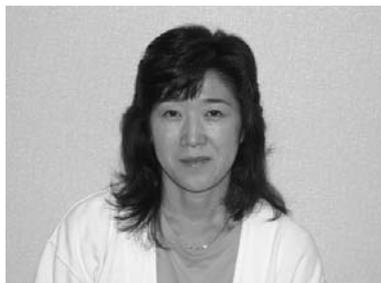
今回は、各単位子ども会育成者を中心に青少年団体協議会やジュニアリーダー「パレット」から実行委員を募り、5月末から実行委員会での打合せを重ねてきました。その中で、「来てくれた人達に楽しんでもらう」ことを目標に、担当する屋台や使用する食材の量、販売する個数、会場レイアウトにいたるまで話し合いをして、今回の開催にいたりしました。

午前中に開催したスーパードッジボール大会には、63名の小学生が参加し、会場に熱気があふれ、お祭りの雰囲気盛り上げていました。また、お祭りの定番であるクレープやチョコバナナなど9つの屋台、パレットが創意工夫を凝らした親子参加型のイベントやドライアイスを使ってシャーベット作り・巨大しゃぼん玉体験などが行われました。型抜きコーナーでは、父親が童心にかえって子どもと一緒に夢中になって取り組むなど、親子のふれあいが見受けられました。

当日はあいにくの雨模様でしたが、訪れた約500人の子ども達や父母達はそれぞれ仲良く楽しんでいました。参加者の楽しそうな笑顔を目の当たりにし、実行委員の子ども会育成者、青少年団体協議会、パレットにも満足の笑顔が見受けられました。

また、「子ども達に安い金額でたくさんの種類の食べ物を」と、実行委員会の工夫もあり用意した食券はすぐに完売し、シャーベット作りの材料もあっという間に無くなるなど、昨年にも増して盛況でした。

第2回子ども会祭り実行委員の渡辺明美さん（新町2丁目）とジュニアリーダー「パレット」の高松瞳さん（上中2年生）にお話を聞きました。



渡辺明美さん（新町2丁目）

「初めて参加しましたが、売れていく様子がとても楽しかったです。子ども達も楽しんでいる様子が見て取れて、よかったですと思います。パレットが企画したイベントにも人が集まって、雰囲気を作っていました。親子や子どもと大人の交流の場所になったのではないのでしょうか。

来年も子ども達のためにも実施してほしいと思います。ぜひまた参加したいです。」

高松瞳さん（上中2年生）  
「企画を考えたり、準備したりすることがたくさんあって大変だったけど、小学生や幼児のみんなが楽しんでくれて、とても良かったです。来年もまた、小学生が喜ぶイベントや企画を考えたいと思います。

また、支援してくれた大人の方々にお礼を言いたいです。ありがとうございました。」

